

## 就業權利中心

作為市長承諾的一部分，使倫敦成為一個更公平的工作城市，我們將提供有關不同就業權利的資訊，以及在工作中遇到麻煩時應採取哪些具體的措施。

### 翻譯注意事項

本指南已從英語翻譯成您的語言。我們鏈接到的某些資源僅以英語提供。如果您想閱讀它們，可以使用 Google 翻譯服務翻譯整個網頁。打開網絡瀏覽器，然後轉到 [translate.google.com](https://translate.google.com)。在左側的文本框中，輸入要查看的網站的整個 URL（包括 `http://`）。在右側，選擇您要用來查看網站的語言。將顯示翻譯後的網站，只要您停留在 Google 翻譯界面中，就可以透過單擊該網站上的鏈接以該語言瀏覽整個網站。

請注意，Google 翻譯服務並非 100% 準確，因此不能依靠它來翻譯法律資訊。如果您有本文檔中未解決的複雜問題，則最好採取面對面的諮詢，或撥打 0300 123 1100 的 Acas 幫助熱線，該熱線的開放時間為周一至週五的上午 8 點至下午 6 點。可以任何語言為您提供幫助。以下是交互式地圖和諮詢中心列表，包括有關中心是否提供翻譯服務的資訊。如果您當地的中心不提供翻譯服務，您可以帶上您的朋友或家人為您翻譯。

## 什麼是就業權利？

在英國，政府制定了法律來保護您的工作。這些被稱為 **法定就業權利 (statutory employment rights)** 。您的雇主可能會給您額外的權利，並成為合同或協議的一部分。這些被稱為 **合同就業權利 (contractual employment rights)** 。

## 我有就業權利嗎？

在英國工作的每個人都有某些就業權利。無論您來自何處或從事什麼工作都無關緊要。

您擁有的合同權利應寫在合同中（如果有）。您擁有的法定權利的數量取決於您的 **就業狀況 (employment status)** 。這取決於您與雇主所達成的協議或合同的類型。

## 我擔心由於我的移民身份而沒有就業權利

您的移民身份可能會影響您的就業權利。

如果您需要有關您的移民身份的建議，我們已經創建了一個 [交互式地圖以及移民和建議服務列表](#)。

如果您無權使用公共資金（NRPF），並且需要獲得財務和住房支持方面的幫助，請使用 [NRPF 網絡](#) [工具](#) 幫助您檢查可以從政府那裡獲得什麼支持。

如果您是歐盟公民，並且需要在英國退歐後仍留在英國方面的建議，請訪問市長的 [歐盟倫敦人中心](#)。

## 我的就業狀況如何？

就業狀況的三種主要類型是：

1. 僱員 (Employee)
2. 工人 (Worker)
3. 自僱人士 (Self-employed)

弄清您的就業狀況可能非常困難 - 但是了解這一點非常重要，這樣您才能了解自己擁有什么權利。

您可以在 [工會代表大會 \(TUC\) 網站](#) [上](#) 確定您的就業狀況。  可以提供 13 種不同的語言。

在 [工作權利中心](#)  也有一個工具，可以幫助您瞭解您的就業狀況和您所擁有的權利。

## 我有哪些權利？

我們收集了有關各種不同就業權利的許多有用資訊，包括：

- **受到平等對待** – 歧視和騷擾，保護舉報人，參加工會的權利，現代奴隸制
- **失業時的權利** – 遣散費，免遭不正當解僱的保護，通知期和薪酬，TUPE（經營權轉移（保護就業））。
- **工資和退休金** – 國家最低工資或生活工資，從您的工資中非法扣除，分項工資單，職場退休金
- **家庭和父母的權利** – 產假和帶薪假，陪產假和帶薪假，共同育兒假和帶薪假，領養假和帶薪假
- **工作時間和條件** – 休息時間，健康和 safety，要求靈活工作的權利，工作時間
- **請假**， – 請病假和帶薪，年假或假期工資，緊急情況請假

## 我該如何處理工作中的問題？

# MAYOR OF LONDON

---

如果您在工作中遇到問題，可以採取很多措施自己嘗試解決。您可以做的某些事情有嚴格的時間限制，因此迅速採取行動可能很重要。

[公民諮詢在他們的網站](#) [上有一些很好的建議](#)，關於您可以採取的步驟來解決工作中的問題。

獲得幫助以解決工作中的問題的最佳方法之一就是成為工會的會員。通常，工會無法幫助您在成為會員之前所發生的問題。[為您找到合適的工會](#)。

如果您自己努力解決問題，可以在許多地方獲得更多幫助。

在與任何人聯繫以尋求支持之前，請務必準備好盡可能多的資訊。如果可以，請打印出此資訊，這將很有幫助。您可以在本地圖書館進行此操作。您可能需要做的事情包括：

- 有關您所遇到的問題的描述
- 有關您經歷過的歧視和騷擾的詳細時間表
- 勞動合同複印件（如果有）
- 任何最近的工資單的副本（如果有）

- 您與工作人員之間有關您遇到的問題的任何信件或電子郵件的副本
- 您與雇主之間有關該問題的任何對話的詳細資訊

## 在哪裡可以獲得有關就業權利的一般建議？

### 透過電話或透過電子郵件

- 如果您需要更多有關就業權利的一般資訊，可以致電 Acas 熱線 **0300 123 1100**。它的開放時間為星期一至星期五的上午 8 點至下午 6 點，可以用任何語言為您提供幫助。如果您有聽力或言語障礙，可以撥打：**18001 0300 123 1100**。他們也許還可以幫助您與工作人員一起解決問題。這稱為調解。
- 如果您是殘疾人士，並希望獲得有關您的就業權利的建議，則可以聯繫 **0207 791 9800** 或電子郵件 [advisor@dls.org.uk](mailto:advisor@dls.org.uk)。
- 工作家庭是國家慈善機構，為父母和看護人提供免費建議。您可以 [訪問他們的網站以獲取更多資訊](#)，透過電子郵件

# MAYOR OF LONDON

---

發送給他們的免費幫助熱

線 [advisor@workingfamilies.org.uk](mailto:advisor@workingfamilies.org.uk)

\_\_\_\_\_（他們致力於在五個工作日內答覆）

或致電 **0300 012 0312**（當前開放時間為星期一下午 3 點至下午 5 點，星期二和星期四中午 12 點至下午 2 點）

- 如果您是工會 (Trade Union) 會員，可以直接與他們聯繫以獲取建議
- 如果您需要與特定 \_\_\_\_\_ 問題相關的專家電話或電子郵件支持服務，例如歧視，則可以在以下與該問題相關的部分中找到鏈接。

## 面對面的建議

我們 [在倫敦上創建了諮詢中心地圖](#)，幫助您找到可以拜訪某人的地方，以獲取兼職人員權利方面的幫助。\_\_\_\_\_ 我們也 [在列表中提供了他們的詳細聯絡方式](#)。他們中的許多人還透過電話或電子郵件提供建議，還有一些能夠提供翻譯服務。如果您當地的中心不提供翻譯服務，您可以帶上您的朋友或家人為您翻譯。

請務必記住，只有在某種情況下才可能為您提供幫助：

# MAYOR OF LONDON

---

- 例如對某種事項的一般建議或填寫表格
- 如果您在他們附近居住或工作（例如，您可能必須住在同一行政區）
- 如果您來自某些國家或背景（例如，您來自東歐或中歐）
- 如果您的收入不高或生活拮据
- 如果您先打電話給他們預約

在拜訪之前，請確保您檢查了我們中心列表上的詳細資訊，以便找到合適的位置來解決問題。

## 為了使倫敦成為一個更好的工作場所，市長需要做什麼？

市長當選倫敦時承諾，將使倫敦成為一個更公平的城市，這其中很大一部分是要確保在倫敦工作的每個人都得到他們雇主的善待。

市長要求倫敦的企業和公司簽署良好工作標準 (Good Work Standard)，使他們承諾公平對待他們的僱員。



他還希望每個在倫敦工作的人都了解自己的就業權利，這樣他們就知道自己是否受到虐待。如果他們受到不公平的對待，市長想告訴人們可以在哪裡獲得幫助和支持以解決問題。

## 冠狀病毒與就業權益

如果您的工作或收入受到冠狀病毒影響，意識到您的就業權益則尤其重要。如果您不得不休假、您的工時被縮短或您經已失業，則可能有權獲得工作上的權益保障，或獲得其他可以幫您渡過這個難關的支援。

您擁有的就業權益取決於您的就業狀況（employment status）。首先重要的一步是 **確定您的就業狀況**，由此可以瞭解您擁有什麼權益。

本文件中的資訊截至 2020 年 5 月 13 日正確無誤。欲獲最新資訊，請瀏覽 [政府網站](#)。

## 如果您擔心工作安全

政府建議除非無法這樣做，否則，則應在家工作；以及，您的雇主應盡一切辦法讓您留在家工作。

如果您無法在家工作 - 例如，您的工作地點是工地或工廠 - 政府積極鼓勵您去上班。您的雇主必須盡一切辦法確保您的工作安全，包括實施可以讓您保持社交距離的措施。政府已經制定出 **雇主指引** 去幫助他們保

# MAYOR OF LONDON

---

護其雇員，并且確保其工作場所屬於「Covid-19 安全」。

如果您被要求上班但您覺得可以在家工作，或您覺得上班的地方不安全，或由於您有照顧家人的責任而無法在正常工時上班，那麼，將這些情況告訴您的雇主則很重要。雇主必須聽取您的顧慮。[如果您覺得您上班的地方不安全，工會聯盟（TUC）已就您可以採取的方法提供了一些指引。](#)

有一些人是[政府建議要採取](#)進一步的措施去避免感染到病毒。這被稱為「屏障保護」（shielding）。如果您是屬於政府建議的受到屏障保護的人，或您需要與受到屏障保護的人留在家，那麼，您的雇主則不應該要求您回去上班。在幾乎所有這種情況下，您的雇主應該繼續支付您的薪水。請參考我們的指引：[如果您生病或受屏障保護，您有權獲得的薪水。](#)

如果您懷孕、或 70 歲以上、或有根據《平等法》被視為殘疾的健康狀況，但雇主仍無理強迫您上班，則可被認為是非法歧視。[英國諮詢、調解和仲裁局（ACAS）對這個情況制定出一些指引。](#)

您可能需要告訴您的雇主或其他人在工作時發生的不好的事，例如，如果您的工作場所不安全。這被稱為「舉報」（whistleblowing）。如果這樣，您的雇主不可以對您不公平的對待或解僱您。[請參考我們對舉報人（whistleblowers）保護的指引。](#)

您的雇主不能透過傷害或威脅您來強迫您工作。如果您不想為他們工作，他們必須讓您離職。這被稱為「現代奴隸制」(Modern Slavery)。政府已提供 [對現代奴隸制與冠狀病毒的指引](#)，裏面包括了對與雇主同住的家庭傭工或護理員的建議。[請參考我們的指引：如遇到現代奴隸制，該怎麼辦。](#)

## 如果您因為冠狀病毒而必須休假

如果您根據[政府建議自我隔離](#)，由於您生病，或您需要留在生病的人身邊並且無法在家上班，政府說大部分情況您應該獲得病假工資 (sick pay)。

并非所有人都有資格獲得病假工資。[看看您是否合資格獲得病假工資。](#)

如果您因為收入不足而無法享有病假工資，則可能可以申請 [包括統一福利救濟金 \(Universal Credit\) 在內的福利](#)。

如果您屬於「屏障保護」或您需要與受屏障保護的人留在家，則也可能可以獲得病假工資。如果您雙方均同意，您的雇主可以讓您「休假」並通過冠狀病毒職位保留計劃 (Coronavirus Job Retention Scheme) 來向您支付薪水。[看看您是否可以被劃入冠狀病毒職位保留計劃之內。](#) 您可以跟您的雇主商量。冠狀病毒職位保留計劃將一直持續到 2020 年 10 月底，計劃的現有運作方

式將一直維持到 7 月底。 [欲獲最新資訊請瀏覽政府網站。](#)

如果您由於是自僱人士而無法獲得病假工資，則可能符合政府的 [自僱人士收入支援計劃 \(Self-Employed Income Support Scheme\)](#)。如果您在一家公司上班但處於自僱就業狀態，您為其工作的公司可能會有自己的病假工資計劃。根據您公司的計劃，可以申領到的病假工資時長可能會有限制。

如果您處於不能領取福利 (No Recourse to Public Funds) 的移民狀態，則不受限制可以領取病假工資及參加政府的自僱人士收入支援計劃。如果您不能領取福利，則可以在 [不能領取福利 \(NRPF\) 網絡網站](#) 上找到您可享有的權益資格的更多資訊。

如果您懷孕，則可能會增加受感染風險，僅應該出於必要的理由才能出門。如果您在懷孕時自我隔離，[請參考生育行動 \(Maternity Action\)](#) 對您的就業權益的指引。

如果您因為響應政府的建議正自我隔離而無法上班，大部分情況下您可以從 [NHS 111 在綫](#) 獲得一份《隔離通知》。您不必一定要去看醫生。

## 如果您由於冠狀病毒而失業

一些企業，包括酒吧、食肆及一些商店，被要求停業來阻止病毒擴散，而其他企業則在財務上陷入困難。如果您的雇主不再有足夠的工作量要您去做，他們可能會要求您不用來上班。

# MAYOR OF LONDON

---

如果您的雇主由於冠狀病毒而無法經營或沒有工作要您去做，您雙方均同意的話，他們可能可以讓您放無薪假。這被稱為「休假」(on furlough)。[看看您是否可以被劃入冠狀病毒職位保留計劃之內。](#)冠狀病毒職位保留計劃將一直持續到2020年10月底，計劃的現有運作方式將一直維持到7月底。[欲獲最新資訊請瀏覽政府網站。](#)就您根據冠狀病毒職位保留計劃下的權益，[工會聯盟\(TUC\)有相關指引](#)。如果您有任何一種類型的合同，例如，如果您是暫時性雇員或如果您簽的是零工時合同，都可以被劃入冠狀病毒職位保留計劃之內。

如果您經已失業並不被劃入冠狀病毒職位保留計劃，[公民諮詢處\(Citizens Advice\)](#) 可向您提供一些可以怎樣做的指引。

如果您由於冠狀病毒而被減工時或被減薪，請到 [金錢諮詢服務處\(Money Advice Service\)](#)。

如果您是自僱人士並由於冠狀病毒而失業，則可能符合政府的 [自僱人士收入支援計劃\(Self-Employed Income Support Scheme\)](#)。

如果您擔心您的收入並急需金錢，則可能可以申領 [包括統一福利救濟金\(Universal Credit\)在內的福利](#)。您當地的議會也可能有可以幫到您的財務計劃。

如果您處於不能領取福利(No Recourse to Public Funds)的移民狀態，在可以申領到福利援助之前您可能需要一些指引。可以在 [不能領取福利\(NRPF\)網絡資料表](#) 上找到更多資訊。

## 如果您正照顧著小孩或他人

由於學校及幼兒園停課，您可能需要照顧小孩或其他親屬，而無法上班。

如果您是一名雇員並有小孩，您的雇主必須允許您有一定的時間無薪休假照顧小孩。這被稱為 無薪育兒假 (unpaid parental leave)。

如果您由於照顧小孩而無法上班，則可能有資格參加 冠狀病毒職位保留計劃 (Coronavirus Job Retention Scheme)。您可以與您的雇主商量。

在職家庭 (Working Families) 可以就您休假照顧他人的權益提供指引。

## 如果您需要更多建議

大部分在倫敦的諮詢中心已不再提供面對面諮詢服務。有些諮詢中心可以提供電話或網上建議諮詢。這是倫敦諮詢中心的 互動地圖。我們也在表單上提供了他們的詳細聯絡方式。詳閱各個諮詢中心的網站內容，看看他們可否提供電話諮詢。

如果您需要談論一個工作上的問題，請致電 英國諮詢、調解和仲裁局 (ACAS) 幫助熱綫 0300 123 1100。

有些專業機構可以為非英籍但生活在倫敦的人士提供合適的支援。聯合世界之聲 (United Voices of the World)、工作權益中心 (Work Rights)

# MAYOR OF LONDON

---

[Centre](#))、[東歐資源中心 \(East European Resource Centre\)](#) 以及 [拉丁美洲婦女權益服務處 \(Latin American Women's Rights Service\)](#) 都可以通過電話提供不同語言的支援。我們也有 [為非英籍人士而設的支援網頁](#)，上面有更多建議及指引。

如果 COVID-19 疫情導致您不得不休假或讓您的收入被削減，壓力可能會很大。因此，您可能會感到焦慮、情緒低落或抑鬱。Thrive London 可以提供一些 [資源及援助](#)，可能會有幫助。

如果您的收入由於 COVID-19 疫情被削減，您可能需要填寫一份預算表。慈善機構「金錢及精神健康」(Money and Mental Health) 有 [一份表格](#)，可以讓您寫下您所有的收入及支出，更容易去明白收入削減會對您有何影響。

他們也對冠狀病毒大流行期間的精神健康和金錢問題有進一步的 [支援及指引](#)。

如果您需要進一步的幫助來理解並解決收入的變化，「實踐政策」(Policy in Practice) 中有 [一份常見問題列表及在綫聊天室](#)。

工會聯盟 (TUC) 有一系列 [網絡研討會](#)，探討有關冠狀病毒及工作的問題。

## 受到平等對待

有許多權利可確保您在工作場所受到平等對待。

重要的是要記住，其中某些權利僅適用於某種就業狀況的人（例如 **僱員** 或 **工人**）。

## 平等待遇

## 歧視和騷擾

您的僱主不能因下列因素而您區別對待：

- 年齡
- 殘疾
- 變性人
- 已婚或伴侶關係
- 懷孕或因最近生育 而休假
- 人種，包括膚色，國籍或種族
- 宗教信仰，信仰或有無宗教信仰
- 性別



- 性取向

否則，他們可能會違反法律。這被稱為 **歧視 (discrimination)** 。綜上所述，他們也不可以使您感到不舒服，受到威脅，降級或為您創建了敵對的環境。這被稱為 **騷擾 (harassment)** 。

其中包括 **性騷擾 (sexual harassment)** ，是指任何使您感到不自在，私密，墮落或對您造成不利環境的性行為。

**僱員** 和 **工人** 免受歧視和騷擾。 如果您是自僱人士，您也會受到保護。

## 我認為我可能受到歧視或騷擾

有關歧視和騷擾的更多詳細資訊，請參閱 [平等與人權委員會 \(EHRC\)](#) 網站。

公民諮詢網站上還有 [檢查工具](#) ，可以幫助您了解自己是否受到區別對待。

## 如果您是兼職，您的權利

### 兼職工作

在大多數情況下，如果您是兼職員工，那麼您的雇主不應該對您區別對待。他們必須賦予您與專職員工同等的權利。

兼職工作權僅適用於 **僱員** 和 **工人** 。

**我認為因為我是兼職工作而被區別對待：**

有關兼職人員權利的詳細資訊，請參閱 [政府網站](#)。

**報告工作中的不良情況**

**舉報人 (whistleblowers) 保護**

有時您可能需要告訴您的雇主或其他人有關工作中所發生的不良影響，可能影響很多人或公眾。這被稱為 **舉報 (whistleblowing)** 。

如果這樣，您的雇主不可以對您不公平的對待或解僱您。

舉報人的權利僅適用於 **僱員** 和 **工人** 。

**我認為自己由於舉報而受到了不公平的對待**

有關舉報人保護的詳細資訊，請參閱 [保護網站](#)。他們是一家向舉報人提供保密支持和建議的慈善機構。

## 免受暴力，威脅或控制的行為

### 現代奴隸制

您的雇主不能透過傷害或威脅您來強迫您工作。如果您不想為他們工作，他們必須讓您離開。否則，他們可能違反法律。這被稱為 **現代奴隸制 (Modern Slavery)**。

現代奴隸制是刑事犯罪。這意味著不管他們的就業狀況或移民身分如何，**每個人都受到保護**。

### 我如何發現現代奴隸制的跡象？

有關現代奴隸制的跡象的詳細資訊，請參閱 [現代奴隸制熱線網站](#) 是由 Unseen 慈善運行的。

同時請參閱 [都市警察網站](#) 了解更多有用的資訊。

### 如何報告現代奴隸制？

# MAYOR OF LONDON

---

如果您擔心自己或認識的某人是現代奴隸制的受害者，則可以透過多種方式舉報：

- 您可以撥打 08000 121 700 致電現代奴隸服務熱線以尋求建議。您可以匿名舉報。一年 365 天，每天 24 小時開放。請參閱[現代奴隸制熱線網站](#) 了解更多其他的方法可以得到幫助或建議的資訊：
- 您可以致電 101 或使用 [他們的](#) [在線表格](#) 向都市警察舉報現代奴隸制。
- 如果涉及新鮮農產品行業，請聯繫 [犯罪團伙和濫用勞工局](#)。
- 如果是緊急情況或發生犯罪，請致電 **999**。
- 您可以透過致電 Crimestoppers 匿名舉報現代奴隸制：**0800 555 111**。

## 成為工會會員

### 加入工會的權利

如果您是工會會員或想加入某個工會，則您的雇主不可以對您區別對待。同時無論您加入哪個工會都無所謂。

加入工會的權利僅適用於 **僱員** 和 **工人**。

## 什麼是工會？

工會是由工人組成的組織，可以使您的僱主們更好地對待您。如果您成為工會會員，如果您在工作中遇到問題，他們可能會為您提供幫助。請注意，他們不能幫助您在加入工會之前所遇到的問題，只有當您加入工會之後，如果遇到甚麼問題，才能為您提供幫助。如果您的薪水不高，您可能不必為加入工會交付很多錢。

有關工會的更多一般資訊，請參閱 [工會代表大會 \(TUC\) 網站](#)。

如果您有興趣加入工會，請嘗試使用 [TUC 的在線工具](#) 搜索工會。

## 我認為自己因為是工會會員而受到區別對待

有關於加入工會權利方面的更多資訊，請參閱 [政府網站](#)。

## 我從哪裡可以得到有關公平公正對待的專家建議？

[透過電話或透過電子郵件](#)

# MAYOR OF LONDON

---

- 如果您想獲得幫助或有關歧視或騷擾的建議，您可以透過電話或短信聯絡平等諮詢和支持服務（EASS），電話：**0808 800 0082**，短信 **0808 800 0084**。
- 如果您是領取福利金或低收入人士，並且想要獲得有關歧視的建議，則可以致電社區法律諮詢 **0345 3454345**。
- 如果您認為因為您或您的伴侶生育或收養嬰兒而受到不公平的對待，您可以致電 **0808 802 0029**。
- 如果您是殘疾人士，並希望獲得有關您的就業權利的建議，則可以聯繫 **0207 791 9800** 或電子郵件 [advisor@dls.org.uk](mailto:advisor@dls.org.uk)。
- 如果您需要有關舉報人保護的建議，可以致電慈善組織保護 **020 3117 2520**。您不必告訴他們您的名字。您可以[在其網站](#) 找到有關保護的更多資訊，包括與他們聯繫的其他方式。
- 如果您是工會會員，則可以直接與他們聯繫以尋求建議。

- 如果您是女性，並且希望獲得有關性騷擾法律方面的建議，則可以撥打以下電話聯繫「工作中的女性性騷擾權利」免費法律諮詢：**020 7490 0152**。

## 工資和養老金

有多項權利可確保您的雇主為您所做的工作向您支付正確的金額，並幫助您節省退休金。

重要的是要記住，其中某些權利僅適用於某種就業狀況的人（例如 **僱員** 或 **工人**）。

## 我每小時應得到多少報酬？

**國家最低工資 (The National Minimum Wage)** 和 **國民生活工資 (the National Living Wage)**

通常，您的雇主必須為您工作的每一小時付給您一定數量的錢。

您的收入多少取決於您的年齡。如果您未滿 25 歲，則稱為 **國家最低工資**。如果您超過 25 歲，則稱為 **國民生活工資**。

此金額由政府決定，他們每年四月都會更改。[查看最新匯率](#)。

國家最低工資和國民生活工資僅適用於 **僱員** 和 **工人**。

## 我認為我的工資低於最低工資或生活工資

在[我的倫敦付款網站](#)上，有一些很好的建議和有用的工具來檢查您是否獲得了適當的付款。該網站由慈善法律行動組織（Legacy Action Group）運營。

如果您正在實習，您的薪水取決於您的就業狀況。如果您是實習生，在[政府網站](#)上可以找到有關您擁有哪些權利的有用資訊。

## 確保您的工資是正確的金額

### 非法扣除 (Unlawful deductions)

您的僱主只可以從您的工資中扣除諸如稅款或當您開始工作時已經達成的費用之類的款項。這些應該在您的合同中（如果有）已註明。

如果他們出於其他原因將錢扣除，或者根本不付錢給您，則可能是違反法律。



這被稱為 **非法扣除**。

保護您免受非法扣除的權利僅適用於 **僱員** 和 **工人**。

## 我遇到非法扣除的問題

有關您的僱主是否可以扣除您的工資的更多資訊，請參閱 [政府網站](#)。

[我在倫敦的付款網站](#) 上也提供了一些好的建議和有用的工具，以檢查您是否獲得了適當的付款。該網站由慈善法律行動組織（Legacy Action Group）運營。

## 獲得有關您工資的書面資訊的權利

### 分項工資單 (Itemised payslips) 或報表

如果您要求，您的僱主必須記下自上次付款以來您賺了多少錢。

他們還必須寫下他們從稅款中扣除了多少錢。

這被稱為 **分項工資單** 或 **分項工資對帳單 (Itemised Pay Statement)**。

從 2019 年 4 月開始，工資單還必須包含有關您工作時數的資訊，例如如果您加班時獲得的報酬更多。

有關您的工資的書面資訊的權利僅適用於 **僱員** 和 **工人**。

## 我得分項工資單有問題

有關工資單及其應包含的內容的更多資訊，請參閱 [政府網站](#)。

## 幫助退休費用

### 職場退休金 (Workplace pensions)

您的僱主在每次給您發薪水時都可以留出一部分工資，這樣，當您達到某個年齡而無法工作時，您就可以有錢過日子。這被稱為 **職場退休金**。

您的僱主通常在給您發工資的時候，每次都必須在養老金中投入一些額外的錢。

他們通常必須給您職場退休金，除非您告訴他們不要這樣做。這被稱為 **自動註冊 (automatic enrolment)**。

職場退休金僅適用於 **僱員** 和 **工人**。

## 我的職場退休金有問題

[政府網站](#) 的\_\_上有很多關於職場退休金的常規資訊。

如果您確實認為自己對職場退休金有疑問，可以在\_\_[養老金管理機構網站](#)\_\_上找到一些很好的建議，以了解您可以做什麼以及需要告訴誰。 您也可以\_\_[報告給您的雇主](#)\_\_。

## 在哪裡可以獲得有關工資和養老金的專業建議？

### 透過電話或透過電子郵件

- 有關職場退休金的一般問題，您可以致電政府的「職場退休金資訊熱線」 **0800 731 0372** 。起開放時間為星期一至星期五上午 8 點至下午 6 點。 如果您聽不到電話或無法通話，則可以呼叫 **18001** ，然後呼叫 **0800 731 0372** 進行 NGT 文本中繼。 短信電話號碼是 **0800 731 0392** 。
- 如果您在自動註冊方面遇到問題，或者需要有關職場退休金的建議，可以致電養老金諮詢服務：**0800 011 3797** 。營業時間為星期一至星期五上午 9 點

至下午 5 點。在他們的網站 上有更多有關您與他們聯繫的其他方式，例如網絡聊天或郵寄

- 如果您想了解有關是否採取了職場退休金方面的資訊或建議，請參閱理財諮詢服務的網站。它包括一個建議工具和計算器

## 失業

當您被雇主解僱而失去工作時，您有一些受到保護的權利。

重要的是要記住，其中某些權利僅適用於某種就業狀況的人（例如 **僱員** 或 **工人**）。

### 被不公正地解僱或被迫離職

#### 免受不公正解僱的保護

如果您被雇主解僱，他們必須給出充分的理由。如果沒有，他們可能正在違反法律。

這被稱為 **不公平解僱 (unfair dismissal)** 。

他們也不能虐待您，以至於您在不想工作時被迫辭職。

這被稱為 **建設性解僱 (constructive dismissal)**，是不公平解僱的一種。

僅防止 **僱員** 受到不公平解僱。

## 我想我可能被不公正地解僱了

您可以 [按照公民諮詢網站上的步驟](#)，檢查是否被不公正地解僱。

## 如果被解僱，您可以得到額外的錢

### 法定遣散費

如果他們需要減少工作人員，有時您的僱主可能不得不讓您離職。

這被稱為 **被裁員**。

如果您遇到這種情況，您的僱主可能不得不根據您為他們工作的時間向您支付一定的費用。

這被稱為 **法定遣散費 (Statutory Redundancy Pay, SRP)**。

法定遣散費僅適用於 **僱員**。僅在您為僱主工作了兩年或更長時間時才適用。

## 我認為我的遣散費有問題

更多有關遣散費的一般資訊，請參閱 [政府網站](#)。

如果您已被裁員，並且想知道應該得到多少錢，可以嘗試使用政府的 [遣散費計算器](#)。

## 被裁員或被解僱後可以繼續工作多長時間

### 法定通知期限和法定裁員通知

如果您的僱主將您裁員或解僱您，他們可能必須給您一定的時間，然後您才能離開。

如果您被解僱，這被稱為 **法定通知期限 (Statutory Notice Period)**，如果您被裁員，則被稱為 **法定裁員通知 (Statutory Redundancy Notice)**。

通知期限有多長取決於您工作了多長時間。

如果您有合同，則可能已達成不同的通知期限。這被稱為 **合同通知期限 (Contractual Notice Period)**。

如果您因表現不好而被解僱，您可能必須立即離開工作。這被稱為 **嚴重不當行為 (gross misconduct)**。

關於通知期限的權利僅適用於 **僱員**。

## **我在通知期內還能獲得報酬嗎？**

您的雇主通常必須在通知期內一直全額支付您的工資。

有時他們會要求您立即離開，但要支付您在通知期內本應獲得的所有工資。

這被稱為代通知金。

## **我認為我的通知期限或付款有問題**

有關通知期限和付款的更多詳細資訊，請參閱 **市民諮詢網站**。

您可以使用 **MyPay London 網站上的 此工具** 檢查是否已得到適當的通知期限和付款。

## **如果您所工作的公司被接管，則應得到的 保護**

## TUPE（經營權轉移 Transfer of Undertakings（就業保護 Protection of Employment））

如果您工作的公司被其他人接管，則通常在相同的條款和條件下您的工作應得到保持。否則，新的雇主可能會違反法律。

您受到**經營權轉移（就業保護）** 或簡稱為 **TUPE** 的法律**保護**。

很難知道您何時受到 TUPE 的保護。例如，如果公司沒有錢，您公司新的雇主可能會使您裁員或解僱您。

關於退休金（如果有）的處理也有不同的規則，具體取決於您從事的工作類型。

TUPE 下的保護僅適用於僱員。

### **我認為我在 TUPE 下的權利有問題**

當您工作的公司被接管時，有關您的權利方面的更多資訊，請參閱 [Worksmart 網站](#)：



# MAYOR OF LONDON

---

## 家庭和父母

當您或您的伴侶生育或收養孩子時，有許多權利可以保護您。

重要的是要記住，其中某些權利僅適用於某種就業狀況的人（例如 **僱員** 或 **工人**）。

## 在生孩子時的休假與工資

### 產假和產假工資

如果您要生孩子，您的僱主必須讓您有一定的休息時間。這被稱為 **法定產假 (Statutory Maternity Leave)**。

在您休假期間，他們必須繼續向您支付一定的費用。這被稱為 **法定產假工資 (Statutory Maternity Pay)**。

法定產假僅適用於 **僱員**。

法定產假工資是針對 **所有在特定時間段內工作並賺取一定數量金錢的僱員** 和 **工人**。

如果您無法獲得產假工資，您也許可以從政府那裡獲得其他財政支持，例如產婦津貼。

政府[在其網站上有更詳細的資訊。](#)

他們還有一個有用的[用於計算您應獲得的權利的工具](#)。

## 在伴侶生孩子時的休假和工資

### 陪產假和工資

如果您的伴侶生孩子或你們一起領養孩子，那麼您的雇主必須讓您有一定的休息時間。這被稱為 **法定陪產假**。

在您休假期間，他們必須繼續向您支付一定的費用。這被稱為 **法定陪產假工資**。

您還可以無薪休假，以便在懷孕期間陪伴您的伴侶進行體檢。

法定陪產假僅適用於 **僱員**。

法定陪產假工資適用於 **所有在特定時間段內工作並賺取一定數量金錢的僱員** 和 **工人**。

政府[在其網站上有詳細的資訊。](#)

他們還有一個有用的[用於計算您應獲得的權利的工具](#)。

## 陪伴伴侶分娩時的休假和工資

### 共享親職假和共享親職假期工資

如果您和您的伴侶正在生或收養孩子，您也許可以分享一定的休息時間。這稱為 **共享親職假 (Shared Parental Leave)**。

您的僱主在下班期間必須一直向您支付一定的款項。這稱為 **共享親職假期工資 (Shared Parental Leave)**。

共享親職假僅適用於**某些僱員**，並且 **共享親職假期工資** 僅適用於 **某些僱員和某些工人**。

也許很難確定您可以得到多少共享親職假或工資，因為這取決於您伴侶的就業狀況以及你們倆都掙多少錢。

政府[在其網站上有更詳細的資訊](#)。

他們還有一個有用的[用於計算您應獲得的權利的工具](#)。

## 如果您和您的伴侶要收養孩子時的休假和工資

### 法定領養工資和法定領養假

# MAYOR OF LONDON

---

如果您或者您和您的伴侶要收養孩子，您也許可以抽出一些時間休假。這被稱為 **法定領養假 (Statutory Adoption Leave)**。

在休假期間，您的僱主必須一直向您支付一定的費用。這稱為 **法定領養工資 (Statutory Adoption Pay)**。

你們中只有一個可以要求領養假或工資，但另一伴侶可以要求陪產假或工資。

您也許還可以要求共享親職假或工資。

法定領養假僅適用於 僱員。

法定領養工資適用於 **員工** 和 **工人**，他們在一定時間範圍內工作且賺取了一定數量的金錢。

政府 [在其網站上有更詳細的資訊](#)。

他們還有一個有用的[幫助您安排領養假的工具](#)。

**有關我作為父母的權利，在哪裡可以獲得專家的建議？**

- 產假行為 (Maternity Action) 是一個國家慈善機構，提供有關工作和福利方面的所擁有的產假和父母權利的免費諮詢。您可以 [訪問他們的網站以獲取更多資訊](#) 或致電其倫敦產婦權利諮詢專線 **0808**

**802 0057** 。營業時間為星期一，星期二，星期四和星期五的上午 10 點至下午 1 點。

## 休假

有一些權利意味著您的僱主必須給您一定的休假時間。

重要的是要記住，其中某些權利僅適用於某種就業狀況的人（例如 **僱員** 或 **工人**）。

### 因生病而無法工作時的休假和工資 法定病假工資 (Statutory Sick Pay)

如果您因生病而不得不休假幾天以上，那麼您的僱主必須每週付給您一定數量的費用。

這被稱為 **法定病假工資** 。

他們只需要向您支付一定的時間，但是如果您簽訂了合同，則可能會獲得更多或更長時間的薪水。

法定病假工資僅適用於 **僱員** 和 **工人** 。

您可以在公民諮詢網站上 [查看自己是否有資格領取病假工資](#)。

**我想我可能在請病假或工資方面有問題**

您可以 [使用 MyPay London 網站上的此工具](#) 來檢查您是否獲得了正確的病假工資。

## 休假和假期工資

**年假 (Annual Leave) 或法定休假權利 (Statutory Leave Entitlement)**

您的雇主每年必須給您一定天數的假期，並且他們必須像往常一樣向您付工資。

這被稱為 **年假** 或 **法定休假權利**（有時被稱為 **休假權利**）。

法定休假權利適用於 **僱員** 和 **工人**。

有關休假權利和工資，政府 [在其網站上有更多詳細資訊](#)。

**我認為我的年假或假期工資有問題**

您可以使用 [\\_\\_\\_\\_\\_ 在 MyPay London 網站上查看此工具](#)，以查看是否獲得了足夠的假期工資。

## 緊急情況下可以休假多長時間

### 緊急休假 (Time off for emergencies)

當與您相關的人（例如您的家人或您所照顧的人）出現緊急情況時，您的雇主必須讓您有時間請假進行處理。

這被稱為 **緊急休假** 或 **依賴者休假 (time off for dependents)**。

您的雇主可能會在您休假時繼續向您付工資，但他們不必這樣做。

緊急情況下休假的權利僅適用於 **僱員**。

有關於緊急休假，政府 [在其網站上的詳細資訊](#)。



## 如果您有孩子，則無薪休假

### 無薪育兒假 (Unpaid parental leave)

如果您有孩子，您的僱主必須允許您請一定的時間無薪休假照顧孩子。

您可以為讓每個未滿 18 歲的孩子請假，但是每年可以請假的時間是有限制的。

無薪育兒假僅適用於僱員。

有關無薪育兒假，政府[在其網站上有 更詳細的資訊](#)。

## 工作時間和條件

有多項權利可確保您在工作中的安全並保持健康的工作與生活平衡。

重要的是要記住，其中某些權利僅適用於某種就業狀況的人（例如 **僱員** 或 **工人**）。

## 上班休息

### 休息時間

您的僱主在工作時必須讓您休息一下。

他們還必須讓您在工作日之間有足夠的休息時間。

這些被稱為 **上班休息時間 (rest breaks at work)**，**每天休息 (daily rest)** 和 **每週休息 (weekly rest)**。

與休息時間有關的權利僅適用於 **僱員** 和 **工人**。

根據您的年齡或從事的工作，規則可能會有所不同。

政府 [在其網站上有詳細資訊](#)。

## 在工作中保持安全健康

### 健康與安全

您的僱主不應讓您做任何可能對您的健康有害的事情。他們還必須與您和您與之共事的其他人交談，以確保您工作的地方安全。

這輩 稱為 **工作中的健康與安全 (health and safety at work)** 。

與健康和安全的權利適用於 **僱員** 和 **工人** 。

如果您 **自僱** ，也可能會受到保護，具體取決於您正在從事的工作和工作的地點。

健康與安全執行官執行局 (HSE) [在其網站上具有的更多詳細資訊](#)。

### 如何報告健康與安全問題？

如果您自己無法解決健康與安全問題，則可以舉報您的雇主。

向誰舉報取決於您從事的工作類型或工作地點。

有關向誰舉報，請參閱[健康與安全執行局網站](#)。

## 如果我在工作中發生意外該怎麼辦？

如果您在工作中遇到意外該怎麼辦，請參閱[市民諮詢網站](#)，上面有一些很好的建議。

## 在家辦公或改變工作時間

### 要求靈活工作的權利 (Right to request flexible working)

您可以要求雇主改變您的工作方式，例如讓您在家辦公或改變工作時間。

這被稱為 **要求靈活工作的權利**。

他們必須給出不進行更改的充分理由。

要求靈活工作的權利僅適用於 **僱員**。

有關靈活工作以及如何提出要求，公民諮詢[在其網站上有更詳細的資訊](#)。

## 您可以工作多少小時

### 工時指令 (Working Time Directive)

您的僱主可能無法使您每週工作超過一定的小時數。

這被稱為 **工時指令** 或 **工時規定 (working time regulations)**。

工時規定適用於 **僱員** 和 **工人**。

對於某些工作，您可能需要工作更長的時間。

政府 [在其網站上有更詳細的資訊](#)。